

lako sp/02

O Oifig an Choimisinéara Iarratais do Dhídeanaithe
IthoilvilTa aplikaciebis komisris ofisi

evro gaerTianeibis (subsidiirebuli proteqciis) regulaciebi, 2013
(S.I. No. 426 of 2013)

subsidiirebul proteqciaze ganaxadebis ganxilvisa da maTze
sabooloo gadawyvetilebis miRebis procedurebi

sainformacio gzamkvlevi aplikantebisTvis

es gzamkvlevi gankuTvnilia mxolod informaciis misaRebad da
saxelmZRvanelod. igi miznad ar isaxavs am regulaciebis legalur
interpretirebas.

1. **Sesavali**

1.1 es sainformacio gzamkvlevi mogawvdiT evro gaerTianeibis
(subsidiirebuli proteqciis) (S.I. No. 426 of 2013) - ("2013-is
regulaciebi") 2013 regulaciebSi Semavali im kanonis detalebs,
romlis mixedviTac xdeba am qveyanaSi subsidiirebul proteqciaze
ganaxadebis ganxilva da maTze sabooloo gadawyvetilebis miReba.

1.2 regulaciebi 2013 SemuSavebuli iqna iusticiis da Tanasworobis
ministris (qvemoT SemoklebiT ministri) mier da ZalaSi Sevida
2013 wlis 14 noembers (qvemoT "amoqmedebis TariRi").

1.3 regulaciebi 2013-is mixedviT subsidiirebul proteqciaze
aplikaciebis ganxilva IthoilvilTa aplikaciebis komisris movaleoba
gaxda (qvemoT SemoklebiT "komisari")

1.4 mniSvnelovania da Tqvens ineteresebSi Sedis, rom es
sainformacio gzamkvlevi guldasmiT waikiTxoT, rom sxvaTa Soris
gaigoT:

(i) Tqveni uflebebi, valdebulebebi da movaleobebi vidre subsidirebul proteqciaze TQQQqvens ganacxadze saboloo gadawyvetileba iqneba miRebuli.

(ii) 2013 regulaciebiT gansazRvruli procedurebi, romelTa Tanaxmadac Tqveni subsidirebuli proteqciis aplikacia iqneba ganxiluli.

(iii) regulaciebi 2013-iT gansazrvruli vadebis da sxva moTxovnebis Sesrulebis da procesis yvela stadiaze swrafi reagirebis moxdenis mniSvneloba

1.5 Tu gesaWiroebaT am regulaciebze damatebiTi inofrmaciis miReba, imis Sesaxeb Tu rogor Seexeba is individual SemTxvevebs, saWiroa iurdiuli konsultaciis miReba.

2. regulaciebi 2013-is daniSnuleba

2.1 es regulaciebi ayalibeben sistemas, romliTac moxdeba am saxelmwifoSi 2013 wlis 14 nombris Semdeg subsidirebul proteqciaze Setanili axali ganacxadebis ganxilva da maTze saboloo gadawyvetilebis miReba.

2.2 es regulaciebi exeba iusticiis da Tansworobis ministris saxelze (irlandiis naturalizaciis da imigraciis samsaxuri) regulaciebi 2013-is amoqmedebis TariRamde gakeTebul subsidirebuli proteqciis aplikaciebs, romlebzec saboloo gadawyvetileba jer ar iyo miRebuli da am TariRis Semdeg gansaxilvelad gadagzavnili iqna komisarTan.

3. ras moicavs regulaciebi 2013?

Tu Tqven subsidirebul proteqciaze axali ganacxadebeli xarT:

3.1 regulaciebi 2013 gansazrvravs rom 2013 wlis 14 noembridan moyolebuli subsidirebul proteqciize aplikaciebi ganxilveba da saboloo gadawyvetileba miRebul iqneba komisris mier.

3.2 am TariRidan moyolebuli subsidirebul proteqciaze axali ganaxadebi SeiZleba gakeTebul iqnes iusticiis da Tanasworobis ministries saxelze, Tumca Sesabamisi aplikaciis forma unda gadaegzavnos komisars. komisari regulaciebi 2013-is Sesabamisad da subsidirebuli proteqciis mTxovnelTan intervius Semdeg, aplikaciis ganxilvasTan dakavSirebiT moamzadebs werilobiT reports. komisari iusticiis da Tanasworobis ministrs mimarTavs rekomendaciiT ekuTvnis Tu ara aplikants subsidirebuli proteqcia.

Tu Tqven xarT subsidirebuli proteqciis ukve arsebuli aplikanti, romlis aplikaciazec ministrs saboloo gadawyvetileba ar miuRia:

3.3 subsidirebul proteqciaze aplikaciebi, romlebzec ministrs saboloo gadawyvetileba ar miuRia regulaciebi 2013-is amoqmedebis TariRamde, gadaegzavna komisars gansaxilvelad da saboloo gadawyvetilebis misaRebad. ministri yvela aseT aplikants informacias miawvdis im axali procedurebis Sesaxeb, romlebic SeexebaT maTi aplikaciebis ganxilvas.

3.4 aseT aplikantebs ar esaWiroebaT subsidirebul proteqciaze axali aplikaciis gakeTeba, Tumca SeeZlebaT damatebiTi wardginebis gakeTeba (qvemoT ixileT par. 7.5)

4. ra aris subsidirebuli proteqcia

4.1 subsidirebuli proteqcia aris proteqciis saxeoba, romelic eniWeba pirs, romlis mimrTebaSic warmoCinebuli mniSvnelovani garemoebebis gamo miCneuli iqneba, rom am piris Tavis qveyanaSi dabrunebis SemTxvevaSi, misTvis seriozuli safrTxis damuqarebis realuri saSiSroeba Seiqmneba, da rom am pirs ar SeuZlia, an aseTi saSiSroebis arsebobis gamo, ar surs Tavisi qveynisgan proteqciis miReba, da romelsac ar aqvs warTmeuli subsidirebuli proteqciis miRebis ufleba.

4.2 seriozuli safrTxe niSnavs:

(a) sasikvdilo ganaCens an sikvdiliT dasjas; an

(b) wamebas an araadamianuri an Rirsebis Semlaxav mopyrobas an sasjels misi warmoSobis qveyanaSi; an

(c) samoqalaqo piris da misi sicocxlis mimarT ganurCevoli Zaladobis seriozuli da individualuri safrTxis arsebobs qveynis SigniT an qveynebs Soris arsebuli konfliqturi situaciebis gamo.

4.3 Tu Tqven mogeniWebat subsidirebuli proteqcia, Tqven mogecemat ufleba qveyanaSi darCenis da aseve geqnebat garkveuli uflebebi da privilegiebi. es uflebebi da privilegiebi gansazRvrulia regulaciebi 2013-Si.

5. **vis SeiZleba mieces subsidirebuli proteqcia:**

5.1 Tu Tqveni ganacxadis gakeTebis dros Tqven imyofebiT am qveyanaSi, Tqven SeiZleba mogeCeT regulaciebi 2013-iT gansazRvruli subsidirebuli proteqcia, Tu:

- (a) Tqven ar xarT evro gaerTianebis wevri qveynis moqalaqe,
- (b) Tqven uari geTqvat irlandiaSi ltolvilad cnobaze,
- (c) warmocinebuli mniSvnelovani garemoebebis gamo miCneul iqneba, rom Tqveni Tqvens qveyanaSi dabrunebis SemTxvevaSi, Segeqmnebat seriozuli safrTxis damuqarebis realuri saSiSroeba, da ar SegiZliaT, an aseTi saSiSroebis arsebobis gamo, ar gsurT Tqveni qveynisgan proteqciis miReba, da
- (d) Tqven ar gaqvT CamorTmeuli subsidirebuli proteqciis miRebis ufleba.

5.2 Tqven CamogerTmevat subsidirebuli proteqciis miRebis ufleba, rogorc es gansazRvrulia regulaciebi 2013-Si, Tuki arsebobs seriozuli mizezi imis fiqrisa, rom

- (a) Tqven CaidineT danaSauli mSvidobis winaaRmdeg, an omis danaSauli, an kacabriobis winaaRmdeg mimarTuli danaSauli, rogorc es ganmartebulia saerTaSoriso dokumentebSi, romlebic Sedgenilia aseTi danaSaulebis gansazRvrad;
- (b) CaidineT seriozuli danaSauli;
- (c) damnaSave iyaviT iseTi qmedebebis CadenaSi, romlebis ewinaaRmdegebian gaerTianebuli erebis organizaciis miznebsa da principebs, rogorc es Camoyalibebulia gaerTianebuli erebis

organizaciis preambulaSi da misi wesdebis 1-el da me-2-e paragrafebSi;

(d) warmoadgenT saSiSroebas sazogadoebisTvis an qveynis usafrTxoebisTvis;

5.3 Tqven aseve CamogerTmevaT subsidirebuli proteqciis miRebis ufleba, Tu:

(i) arsebobs seriozuli mizezi imis fiqrisa, rom Tqven moaxdineT inspirireba an raime saxis monawileoba miiReT paragrafi 5.2 (a) dan (d) punqtis CaTvliT gansazRvrul danaSaulebebsi an qmedebesSi

(ii) Tqven mxolod imitom datoveT Tqveni qveyana, rom Tavi ageridebinaT sasjels danaSaulisTvis Tu danaSaulebebisatvis, (romlebic paragraf 5.2-is (a) dan (d) punqtis CaTvliT gansazRvrul danaSaulebebs da qmedebes ar gulisxmobs), romlebic CaidineT am qveyanaSi Camosvlamde da romelTa am qveyanaSi Cadenisatvis daisjebodit Tavisuflebis aRkveTit.

6. vis SeuZlia am qveyanaSi subsidirebuli proteqciaze ganaxadis gakeTeba:

6.1 regulaciebi 2013-is Tanaxmad, subsidirebuli proteqciaze ganaxadis gakeTeba SeuZlia im pirs

(i) romelic imyofeba am qveyanaSi, da

(ii) romelsac irlandiaSi ltolvilad cnobaze uari eTqva.

6.2 Tu ministri Tqven ltolvilad ar gcnobT, Tqven gamogegzavnebaT Sesabamisi werilobiti Setyobineba, romelsic iqneba naTqvami, rom Tqven ltolvilad cnobis moTxovnaze uari geTqvaT.

6.3 am Setyobinebas Tan axldeba subsidirebuli proteqciis Sesaxeb informacia da gancxadebis forma. Tu Tqven fiqrobT, rom SesaZlebelia Tqven gergebodeT subsidirebuli proteqcia, Tqven unda SeavsoT forma da Setyobinebis gamogzavnidan 15 samuSao dRis ganmavlobaSi gaugzavnoT komisars.

7. rogor iqneba Cemi subsidirebul proteqciaze ganacxadi ganxiluli ltolvilTa komisris mier?

7.1 Tqveni subsidirebul proteqciaze ganacxadi ganxiluli da gadawyvetili iqneba komisris mier, regulaciebi 2013-is Tanaxmad.

7.2 subsidirebuli proteqciis aplikaciebis ganxilvis axali proceduriebis mixedviT, Tqven mogeTxovebaT Tqvens ganacxadTan dakavSirebiT interviuze gamocxadeba. intervius mizania Tqveni subsidirebuli protqciis moTxovnis detalebis srulad dadgena.

7.3 ganmcxadebeli, daniSnul dResa da droze, unda gamocxaddes ltolvilTa aplikaciebis komisris ofisSi interviuze. Tu ganmcxadebeli ar gamocxadeba misTvis danisnul interviuze misi ganacxadeba CaiTvleba gatanilad (ixileT paragrafi 8.2)

7.4 ganmcxadebels SeeZleba werilobiT mimarTos komisars, nebismieri sakiTxis Sesaxeb, romelic relevanturia saqmis ganxilvisTvis da komisarmac unda gaiTvaliswinos interviumdeli da intervius dros gakeTebuli nebismieri mimarTva, rogorc es gansazRvrulia regulaciebi 2013-iT. mimarTva SeiZleba iqnes gakeTebuli gaerTianebuli erebis organizaciis ltolvilTa umaRlesi komisris an nebismieri dainteresebuli piris mier.

7.5 Tu Tqven xarT subsidirebuli proteqciis arsebuli aplikanti, romlis ganacxadzec gadawyvetileba ar yofila miRebuli regulaciebi 2013-is amoqmedebis TariRamde, gTxovT gaecnoT saxelmZRvanelo dokumentis, romelic darTuli hqonda werils, romelic gamogegzavnaT irlandiis naturalizaciis da imigraciis samsaxuris mier, komisrisTvis damatebiTi wardginebebis da dokumentaciis gagzavnis Taobaze.

7.6 saWiroebis SemTxvevaSi, intervius dros kominikasiis Seuferxeblad warmarTvis mizniT, komisari uzrunvelyofs Tarjimans.

ganxilvis procedurebis aRwera

7.7 qvemoT subsidirebuli proteqciis aplikaciebis ganxilvis procedurebis aRweraa mocemuli.

(i) komisari Tqveni ganacxadTan dakavsirebiT TqvenTvis intervius Catarebas gaukeTebS urganizebas.

(ii) intervius Semdeg, Tqveni ganacxadis ganxilvis Sedegebis werilobiTi reporti momzaddeba da komisris rekomendacia iusticiis da Tanasworoebis ministrisTvis, imasTan dakavSirebiT gekuTvniT Tu ara subsidirebuli proteqcia.

(iii) uaryofiTi rekomendaciis gacemis SemTxvevaSi, Tqven SegezlebaT rekomendacia gaasaCivroT ltolvilTa apilaciebis tribunalsi (aq tribunali) komisris uaryofiTi rekomendaciis Setyobinebis gacemidan 15 samuSao dRis ganmavlobaSi. tribunali Caatarebs zepir mosmenas, Tu aplikanti gasaCivrebis formaSi moiTxovs zepir mosmenas, winaaRmdeg SemTxvevaSi apilaciaze gadawyvetileba miRebuli iqneba zepiri mosmenis gareSe.

(iv) komisris rekomendaciaze an tribunalis gadawyvetilebaze dayrdnobiT ministri Sesabamisad moganiWebT an ara subsidirebuli proteqciis deklaracias Tanaxmad regulaciebi 2013-isa.

7.8 Tu ministri subsidirebul proteqciaze ganacxadze uars getYyviT, Tqven gamogegzavnebaT werilobiTi Setyobineba, sadac iqneba naTqvami rom:

(a) Tqvens subsidirebul proteqciaze ganacxadze uari geTqvaT.

(b) Tqveni am qveyanaSi darCenis vada amoiwura.

(c) ministrs ganzraxuli aqvs 1999 wlis saemigracio aqtis me-3-e nawilis Sesabamisad deportaciis orderis gacema, da gTxovT rom datovoT es qveyana, da

(d) Tqven gaqvT SesaZlebloba, rom 15 samuSao dRis ganmavlobaSi mimarToT ministrs da ganumartoT, Tu ratom unda dagtovoT man am qveyanaSi.

8. mniSvnelovania: SemiZlia Cemi subsidirebuli proteqciis ganacxadis gatana an SeiZleba ganacxadi CaTvliil iqnes gatanilad?

8.1 aplikants komisrisTvis gatanis Setyobinebis gagzavniT SeuZlia subsidirebuli proteqciis ganacxadis gatana.

8.2 im SemTxvevaSi, roca aplikanti ar gamocxaddeba misTvis daniSnul interviuze, maSin misi ganacxadi CaiTvleba gatanilad Tanaxmad regulaciebi 2013-isa, Tu igi interviews TariRidan ara ugianes 3 samuSao dRisa komisars ver warudgens gamoucxaddeblobis mizezis iseT axna-ganmartebas, romelic komisrisTvis misaRebi iqneba mocemul viTarebaSi.

8.3 im SemTxvevaSi roca komisars eqmneba STabeWdileba, rom aplikanti:

(i) ver asrulebs Tavis movaleobas, rom iTanamSromlos komisarTan misi ganacxadis ganxilvis procesSi, an

(ii) ver asrulebs Tavis movaleobas, rom komisars miawodos relevanturi informacia misi ganacxadis ganxilvis procesSi

roca ministri Seatyobinebs komisars, rom is im mosazrebisaa, rom aplikanti arRvevs mis movaleobas

(iii) rom ar datovos an ar Seecados, rom datovos qveyana ministris Tanxmobis gareSe, an

(iv) rom aplikanti ar atyobinebs komisars mis misamarTs an misamarTis Secvlas misTvis SesaZlebel umokles vadaSi,

komisari gaugzavnis aplikants werilobiT Setyobinebas da miscems SesaZleblobas rom Setyobinebis gacemidan 15 samuSao dRis ganmavlobaSi werilobiT amcnos mas surs Tu ara misi aplikaciis ganxilvis gagrZelega, da Tu aplikanti micemuli drois periodSi ministrs ar Seatyobinebis misi gadawyvetilebis Sesaxeb, misi subsidirebul proteqciaze ganacxadi CaiTvleba gatanilad, Tanaxmad regulaciebi 2013-isa. komisris reporti aseTi aplikaciebis Taobaze aseve Seicavs rekomendacias rom aplikanti ar unda iqnes deklarirebuli rogorc pirad, romelis saWiroebs subsidirebul proteqcias.

8.4 rodesac subsidirebuli proteqciis aplikacia gatanilia an miCneulia gatanilad, igi tribunalsi gasaCivrebas aRar eqvemdebareba.

9. subsidirebuli proteqciis procesis Sesaxeb inofmrciis mopoveba:

9.1 regulaciebi 2013 Seizleba srulad inaxos ltolvilTa aplikaciebis komisris veb gverdze <http://www.ORAC.ie>.

9.2 sainformacio gzamkvlevis sxvadasxva enaze naTargmni versiebi SeiZleba moZiebul iqnes ltolvilTa aplikaciebis komisris veb gverdze.

10. damatebiTi informacia

10.1 subsidirebuli proteqciis aplikaciasTan dakavSirebiT Tqven gaqvT ufleba rom miiRoT iurdieuli konsultacia da SegiZliaT isargebloT ltolvilTa iurdiuli momsaxurebis servisiT. ltolvilTa iurdiuli samsaxuri aris damoukidebeli organo, romelic daarsebulia irlandiaSi proteqciis mTxovnelTaTvis konfidencialuri iurdiuli momsaxurebis gasawevad. ltolvilTa iurdiuli samsaxuri mogcemT iurdiul rCevas da gagiwevT daxmarebas ganacxadis ganxilvisas. Tqven, aseve, SegiZliaT Tqveni xarjebiT kerZo advokatis daqiraveba. Tqven aseve gaqvT ufleba rom konsultacia gaiaroT gaertianebuli erebis organizaciis ltolvilTa umaRles komisarTan.

10.2 Tqven gaqvT ufleba rom imyofebodeT am qveyanaSi, vidre Tqven subsidirebuli proteqciis ganacxadze saboloo gadawyvetileba iqneba miRebuli. amasTan dakavSirebiT arsebul aplikantebs ministri werilobiT mimarTavs. axali aplikantebi miiReben Aamgvar werils komisrisagan.

10.3 regulaciebi 2013 unda gaecnoT im procedural sakiTxebaTan dakavSirebiT, romelic am sainformacio gzamkvlevSi ar aris ganxiluli da aseve monacemebi im pirTa uflebebisa da privilegiebis Sesaxeb,romlebsac ekuTvniT subsidirebuli proteqcia da aseve im pirebisTvis, visac ukve boZebuli aqvT subsidirebuli proteqcia.

informacia subsidirebuli proteqciis arsebuli aplikantebisTvis, romelTa ganaxadebzeq ministrs gadawvetileba ar miuRia regulaciebis amoqmedebis TariRamde.

10.4 Tu regulaciebi 2013-is amoqmedebis droisTvis Tqven ganxadeba SeitaneT subsidirebul proteqciaze da jer Tqvens ganaxadze gadawvetileba miRebuli ar aris, unda gaiTvaliswinoT rom:

- komisari tavis droze dagikavSirdebaT da SegatyobinebT Tqveni inetrvius organizebis Sesaxeb informacias, da amdenad aranairi saWiroeba ar aris rom daukevSirdeT ltolvilTa aplikaciebis komisars pirdpir Tu iribad, da
- rom Tqven ar gemoqarebaT gadeportirebis riski vidre Tqveni subsidirebuli proteqciis ganaxadi ganxilvis procesSia.

14 noemberi, 2013

damatebiti sakontaqto monacemebi

ltolvilTa aplikaciebis komisris ofisi

Timberlay House,
79-83 Lower Mount Street,
Dublin 2.
telefoni: 01 6028000
adgilobrivi tarifis nomeri: 1890 202 418
vebsaiti : www.orac.ie
imaili: oracmail@orac.ie

ltolvilTa apilaciebis tribunali

6/7 Hanover Street East,
Dublin 2.
telefoni: 01 4748400
adgilobrivi tarifis nomeri: 1890 201 458
vebsaiti: www.refappeal.ie
imeili: info@refappeal.ie

ltolvilTa iurdiuli samsaxuri

Refugee Legal Service Law Centre - Smithfield,
48/49 North Brunswick Street,
Georges Lane,
Dublin 7.
telefoni: 01 646 9600.
vebsaiti: www.legalaidboard.ie
imeili: lawcentresmithfield@legalaidboard.ie

migraciis saerTaSoriso organizacia

116 Lower Baggot Street,
Dublin 2.
ufaso nomeri: 1800 406 406
telefoni: 01 6760655
vebsaiti: www.ireland.iom.int
emaili: iomdublin@iom.int

gaerTianebuli erebis organizaciis ltolvilTa umaRlesi komisari

Suite 4,
Merrion House,
1-3 Lower Fitzwilliam Street, Dublin 2.
telefoni: 01 6314510.
vebsaiti | : www.unhcr.ie.
emeili: iredu@unhcr.org

